



Faculty of Arts
School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

FREN 579.02
REPRÉSENTATIONS LINGUISTIQUES : THÉORIES ET MÉTHODES
Fall 2016

COURSE OUTLINE

<p>INSTRUCTOR'S NAME: Dr. Ozouf Sénamin AMEDEGNATO</p> <p>OFFICE LOCATION: CHD 318 OFFICE HOURS: MW 13:00 – 14:00</p> <p>TELEPHONE NUMBER: 403-228-2103</p> <p>E-Mail: s.amedegnato@ucalgary.ca</p>
<p>DESCRIPTION Séminaire de sociolinguistique axé sur l'étude de l'imaginaire linguistique en général, et plus particulièrement des représentations (socio)linguistiques. Méthodes d'enquête et d'analyse</p> <p>OBJECTIVES A l'issue de ce cours, les étudiants auront une vue d'ensemble de la notion de représentations, en tant qu'elles nourrissent les mises en scènes langagières et informent nos attitudes et comportements dans la vie sociale. Les étudiants liront les théoriciens de la notion de représentations dans plusieurs domaines des sciences sociales, notamment la psychologie sociale et la sociolinguistique. Seront également abordées les questions de méthodologie d'enquêtes sociologiques, sociolinguistiques et psychosociologiques : différentes approches ; qualité vs quantité ; terrain vs laboratoire ; grilles d'entretien ou d'observation ; intervention sociologique ; etc.</p> <p>OUTCOMES Ce cours prépare les étudiants aux activités de recherche en linguistique française.</p>
<p>DISTRIBUTION OF GRADES</p> <ul style="list-style-type: none">• Présentation orale d'article + exemplier (20%)• Compte-rendu du texte de P. Bourdieu (20%)• Rapport d'étape du travail de terrain (20%)• Travail écrit final (30%) <p>À noter que pour l'ensemble des travaux, 20% de la note sera consacré à la langue et 80% au contenu.</p>
<p>GRADING SCALE</p> <p>A+ = 100-96 A = 95-91 A- = 90-86 B+ = 85-81 B = 80-76 B- = 75-71 C+ = 70-67 C = 66- 62 C- = 61-58 D+ = 57-54 D = 53-50 F = 49%</p> <p>The official grading system (A=4, B=3, C=2, D=1) will be applied for the calculation of the final mark.</p>
<p>REQUIRED TEXTS</p> <ul style="list-style-type: none">- MOREAU, Marie-Louise. <i>Sociolinguistique. Concepts de base</i>. Rosny-sous-Bois : Bréal. 1997.- Textes de format PDF distribués au fil du semestre.



Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

RECOMMENDED TEXTS AND MATERIALS

- ABRIC, J.C. *Pratiques sociales et représentations*. Paris : PUF. 1994.
- AMOSSY, R. *Les Idées reçues. Sémiologie du stéréotype*. Paris : Nathan. 1991.
- AMOSSY, R. et A. HERSCHBERG Pierrot. *Stéréotypes et clichés. Langue, discours, société*. Paris : Armand Colin, 2007.
- BARTHES, R. *Mythologies*. Paris : Seuil. 1957.
- BLANCHET, Philippe. *Discriminations : Combattre la glottophobie*. Paris : Textuel. 2016.
- BOUDREAU, Annette. *À l'ombre de la langue légitime*. Paris : Classique Garnier. 2016.
- BOURDIEU, P. *Ce que parler veut dire*. Paris : Fayard. 1982.
- BOURHIS, R. et J.P LEYENS. *Stéréotypes, discrimination et relations intergroupes*. Bruxelles : Pierre Mardaga. 1999.
- BOYER, H. *Langues en conflit. Études sociolinguistiques*. Paris : L'Harmattan. 1991.
- CALVET, L-J. et P. DUMONT. *L'Enquête sociolinguistique*. Paris : L'Harmattan. 1999.
- GADET, F. *Le Français ordinaire*. Paris : Armand Colin. 1989.
- HAMERS, J.F. et M. BLANC. *Bilingualité et bilinguisme*. Bruxelles : Pierre Mardaga. 1983.
- HOUDEBINE, A-M. *L'Imaginaire linguistique*. Paris : L'Harmattan. 2003.
- JODELET, D. *Les Représentations sociales*. Paris : PUF. 1989.
- LABOV, William. *Sociolinguistique*. Paris, Editions de Minuit, 1976.
- LAFONT, R. « Stéréotypes dans l'enquête sociolinguistique ». *Lengas* 7. 1980.
- LADMIRAL, J.R. et E.M. LIPIANSKY. *La Communication interculturelle*. Paris : Armand Colin. 1989.
- ROUQUETTE, M.-L. et C. GARNIER. *La Genèse des représentations sociales*. Montréal : Éditions nouvelles. 1999.
- TAJFEL, H. *Social Identity and Intergroup Relations*. Cambridge/Paris : Cambridge University Press/Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme. 2010 (1982).

- Revue *Langue française* n° 85 (« Les représentations de la langue : approches sociolinguistiques »). 1990
- Revue *La linguistique*, 26-2, 1990 (« Attitudes et représentations linguistiques »).

COURSE NOTES

(1) GRANDES LIGNES DU COURS

Introduction générale

De la linguistique à la sociolinguistique

Objets, territoires de la sociolinguistique

De la variation aux représentations

Genèse de la notion de représentation

Représentations : Définition et pertinence d'un champ

Représentations sociales / représentations linguistiques

Les trois grands territoires des représentations

- Pôle (socio)linguistique
- Pôle (ethno)socioculturel
- Pôle didactologique / épistémologique

Représentations et dialogisme

Éléments de méthodologie d'enquête

(2) D2L

Consultez régulièrement la plateforme D2L, car des documents utiles pourront au besoin y être postés, qu'il faudra imprimer, lire et apporter en classe.

(3) CONTACTER LE PROFESSEUR

- Le moyen le plus efficace de communiquer avec moi est de passer aux heures de bureau. Si lesdites heures ne vous conviennent pas, nous pouvons fixer un rendez-vous.

- Signes relatives au contact par e-mail :

- Je communique uniquement pendant les heures et jours ouvrables (de lundi à vendredi) ;
- Il faudra prévoir au moins 24 heures pour une réponse ;



Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

- Il m'est difficile de répondre par e-mail aux questions vagues ou nécessitant de longues explications. Dans de tels cas, je vous répondrai de vive voix avant, pendant ou après la période de classe, ou encore au bureau.

(4) ASSIGNMENTS

- Pour tout devoir fait à la maison, 20% de la note sera consacré à la langue et 80% au contenu.
- Late assignments and missed tests will be given a grade of F.
- Assignments are due at the beginning of class on the specified due date.
- Electronic submission of assignments will not be allowed for this course.

(5) THE DEPARTMENT'S DROP-BOX, located in the foyer area of the third floor in Craigie Hall between blocks D and C, is available for depositing assignments and course work. The material placed in the drop-box will be collected and date-stamped at the beginning and at the end of the working day.

ACADEMIC MISCONDUCT

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:
a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted." Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

DISABILITIES AND ACADEMIC ACCOMMODATION

It is the student's responsibility to request academic accommodations. Students with a documented disability who may require academic accommodation and have not registered with the Disability Resource Centre should contact their office at 220-8237. Students who have not registered with the Disability Resource Centre are not eligible for formal academic accommodation. Students also required to discuss their needs with the instructor no later than fourteen (14) days after the start of this course.



Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

EMERGENCY EVACUATION ASSEMBLY POINTS

Craigie Hall: Professional Faculties food court (alternate: Education Block food court)
Education Block and Tower: Scurfield Hall atrium (alternate: Professional Faculties food court)
Kinesiology: north courtyard, MacEwan Student Centre (alternate: University Theatres lobby)
For the complete list of assembly points please consult
<http://www.ucalgary.ca/emergencyplan/assemblypoints>

FACULTY OF ARTS PROGRAM ADVISING AND STUDENT INFORMATION RESOURCES

- Have a question, but not sure where to start? The new Faculty of Arts Program Information Centre (PIC) is your information resource for everything in Arts! Drop in at SS110, call us at 403-220-3580 or email us at artsads@ucalgary.ca. You can also visit the Faculty of Arts website at <http://arts.ucalgary.ca/undergraduate> which has detailed information on common academic concerns.
- For program planning and advice, contact the Student Success Centre (formerly the Undergraduate programs Office) at (403) 220-5881 or visit them in their new space on the 3rd Floor of the Taylor Family Digital Library.
- For registration (add/drop/swap), paying fees and assistance with your Student Centre, contact Enrolment Services at (403) 210-ROCK [7625] or visit them at the MacKimmie Library Block.

Contact for Students Union Representatives for the Faculty of Arts:

arts1@su.ucalgary.ca, arts2@su.ucalgary.ca, arts3@su.ucalgary.ca, arts4@su.ucalgary.ca

FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it.

Please see <http://www.ucalgary.ca/secretariat/privacy> for complete information on the disclosure of personal records.

INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES

Electronic devices (including laptops, palmtops and smartbooks, cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools) are not permitted. They must be switched off and put away at all time during class.

SAFEWALK

To request a Safewalk escort anywhere on campus, 24 hours a day and seven days a week, please call 403-220-5333 or use one of the Help Phones.

Web: <http://www.ucalgary.ca/security/safewalk>

STUDENT UNION INFORMATION

Representatives and contact details: <http://www.su.ucalgary.ca/home/contact.html>

Student Ombudsman: <http://www.su.ucalgary.ca/services/student-services/student-rights.html>

WRITING ACROSS THE CURRICULUM

Writing skills should cross all disciplines. Students are expected to do a substantial amount of writing in their courses and, where appropriate, instructors can and should use writing and the grading thereof as a factor in the evaluation of student work. The services provided by the Writing Centre in the Effective Writing Office (<http://www.efwr.ucalgary.ca/>) can be utilized by all undergraduate and graduate students who feel they require further assistance.



Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

COURSE SCHEDULE

(Can be modified without prior notice, depending on progress made in class...)

Semaines	Activités	Évaluations
<u>Semaine 01:</u> SEPT. 13	INTRODUCTION GENERALE	Explication des attentes en matière d'évaluation. Inscriptions pour les exposés.
<u>Semaine 02:</u> SEPT. 20	PREMIERE PARTIE : THÉORIES De la linguistique à la sociolinguistique	Constitution des groupes d'encadrement : les étudiants 600 devront suivre un ou deux étudiants 500 pour de l'aide méthodologique, notamment le compte-rendu et le travail de terrain.
<u>Semaine 03:</u> SEPT. 27	Objets, territoires de la sociolinguistique De la variation aux représentations	
<u>Semaine 04:</u> OCT. 04	Genèse de la notion de représentation	Exposés (voir tableau des présentations) Les exposés dureront 20 minutes (30 mn si présenté à deux) et seront suivis de discussions. Prévoir un exemplier de deux pages, qui reprend la structure et les points clés.
<u>Semaine 05:</u> OCT. 11	Représentations : Définition et pertinence d'un champ	
<u>Semaine 06:</u> OCT. 18	Représentations sociales / représentations linguistiques Les trois grands territoires des représentations Présentations de textes théoriques	
<u>Semaine 07:</u> OCT. 25	DEUXIEME PARTIE : PRATIQUES Guest Lecturer : Dr. Annette Boudreau (Université de Moncton, NB), auteure de <i>À l'ombre de la langue légitime</i> , Paris, Garnier, 2016.	Étudiants 500 : CR écrits. A rendre deux semaines après la présentation orale.
<u>Semaine 08:</u> NOV. 01	Représentations et dialogisme Présentations de textes théoriques	Étudiants 600 : CR critiques. Travail individuel, à rendre le 01 novembre. Exposés (suite).
<u>Semaine 09:</u> NOV. 08		
<u>Semaine 10:</u> NOV. 15	Enquêtes de terrain Typologie des enquêtes sociolinguistiques	Rapport d'étape du travail de terrain : consiste à concevoir et à mener une mini-enquête de représentations sociolinguistiques. Étudiants 600 : Rapport d'encadrement des étudiants 500 (cinq pages). À rendre le 29 novembre.
<u>Semaine 11:</u> NOV. 22	Enquêtes sur les représentations Discussions des enquêtes en cours	
<u>Semaine 12:</u> NOV. 29		
<u>Semaine 13:</u> DEC. 06	SYNTHESE GENERALE	Travail écrit final : consiste à analyser et à présenter les résultats de l'enquête de terrain, après avoir exposé l'appareil théorique et méthodologique qui l'encadre. 10 pages (niveau 500) / 20 pages (niveau 600). Travail individuel, à rendre le 13 décembre.



Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

MARKING CRITERIA FOR LANGUAGE PERFORMANCE

	Scores	Criteria for Vocabulary	Criteria for Grammar
EXCELLENT	10-9	Language choices appropriate for topic, excellent use of idioms and precise vocabulary; no evidence of English interference. No spelling mistakes.	Wide range of structures with few significant errors
GOOD	8-7	Language choices usually appropriate for topic: vocabulary accurate but limited; some errors of interference may be present but meaning rarely obscured. A few spelling mistakes.	Adequate range of structures, but little variety; tends to overuse simple structures; some significant and minor errors (e.g. agreement) but meaning seldom obscured.
FAIR	6-5	Language choices sometimes inappropriate for topic; vocabulary very limited, with overuse of imprecise or vague terms; English interference evident; meaning confused or obscured. Some spelling mistakes present.	Limited range of structures with control of grammar uncertain: errors frequent, especially when more complex constructions attempted, meaning often confused and obscured.
NEEDS LOTS OF WORK	4-3	Language choices often inappropriate for topic; range of vocabulary extremely limited; English interference frequent. Spelling mistakes very frequent.	Frequent and persistent errors of basic grammar and sentence construction; meaning blocked as text dominated by errors.